

MODELOS
MODELS

BVSTDCMV13, BVSTDCMVX20 & BVSTDCMVX23

Manual de Instrucciones

CAFETERA

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO

Instruction Manual

COFFEEMAKER

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

Manual de Instruções

CAFETEIRA

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utiliza cualquier artefacto eléctrico siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones, incluyendo las siguientes:

1. **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU CAFETERA.**
2. **NO** toque las superficies calientes de la cafetera ⚠.
3. Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe o la cafetera en agua u otros líquidos.
4. Apague la cafetera, desenchúfela del tomacorriente cuando ésta o el reloj no estén en uso y espere que se enfríe antes de colocarle o retirarle piezas y antes de su limpieza.
5. **NO** opere ningún artefacto con un cable o enchufe dañados, después de que el artefacto haya fallado o si se cae al suelo o se daña de cualquier otra manera. Regrese el artefacto al Centro de Servicio Oster® Autorizado más cercano para examinarlo, repararlo o para ajustarlo mecánica o eléctricamente.
6. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del artefacto puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones corporales.
7. **NO** la utilice al aire libre.
8. **NO** permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador o que entre en contacto con superficies calientes.
9. **NO** coloque este artefacto sobre o cerca de quemadores de estufas de gas o eléctricas, ni dentro de un horno caliente.
10. Para desconectar, coloque el control en la posición de APAGADO, después remueva el enchufe del tomacorriente.
11. Coloque la cafetera sobre una superficie dura y nivelada para evitar la interrupción del flujo de aire debajo del artefacto.
12. **NO** utilice este artefacto para otro propósito que no sea para el que ha sido diseñado.
13. Este artefacto eléctrico no está destinado para ser usado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso de este electrodoméstico. Los niños deberán estar bajo supervisión para cerciorarse de que no jueguen con el artefacto eléctrico.
14. Se requiere estricta supervisión cuando las personas discapacitadas o los niños utilicen cualquier electrodoméstico o estén cerca de él. Este artefacto no ha sido diseñado para funcionar mediante un temporizador externo ni un sistema de control remoto.

15. Este artefacto eléctrico ha sido diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares tales como: uso de los empleados en las áreas de la cocina en comercios, oficinas u otros ambientes laborales; casas de campo; por huéspedes en hoteles, moteles, hosterías y otro tipo de ambiente tipo hotelero.

ESTA UNIDAD ESTA DISEÑADA SOLO PARA USO DOMÉSTICO.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

CUIDADO Y USO DE LA JARRA

Siga las siguientes instrucciones para reducir o eliminar el riesgo de romper la jarra:

a. Esta jarra está diseñada para ser utilizada con su cafetera Oster®, por lo tanto nunca debe ser usada sobre las hornillas de una estufa, horno ni TAMPOCO EN UN HORNO MICROONDAS.

b. NO coloque la jarra de vidrio caliente sobre una superficie fría o mojada.

c. NO utilice una jarra quebrada o con un asa debilitada.

d. NO limpie la jarra con polvos limpiadores, fibras metálicas o de lana o cualquier otro material abrasivo.

e. Deseche la jarra inmediatamente si sus contenidos se evaporan al hervir.

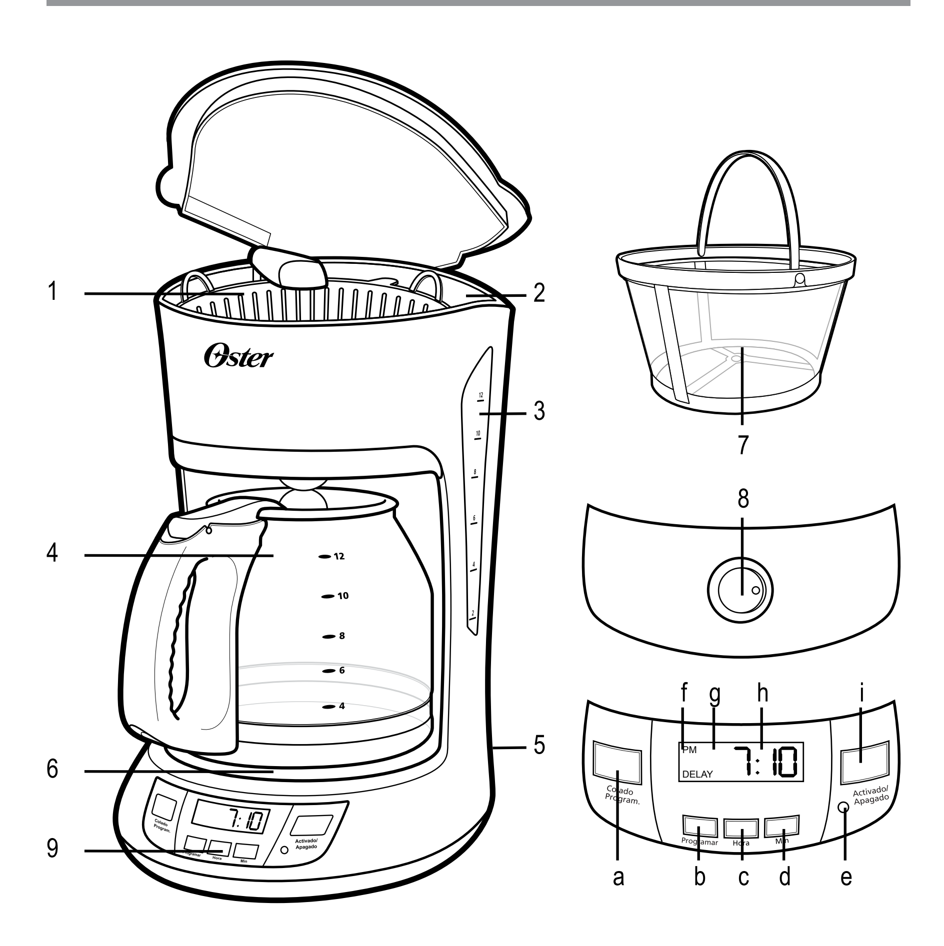
f. Proteja la jarra de filos, raspaduras o un manejo brusco.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no quite ninguna cubierta para dar servicio al artefacto. En el interior de la cafetera no se encuentra ninguna parte que pueda ser remplazada. Solamente el personal autorizado debe reparar la cafetera.

INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA EL CABLE

1. Se proporciona un cable de alimentación corto para disminuir el peligro de que una persona o una mascota se enrede o tropiece con un cable largo.
2. Se puede comprar y utilizar una extensión si se emplean las debidas precauciones.
3. Si se usa una extensión, la potencia nominal indicada en la misma debe ser igual o mayor a la de la unidad. El cable alargado resultante debe colocarse de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, donde los niños podrían halarla o podría ocasionar tropiezos accidentales.

DESCRIPCION DEL ARTEFACTO



1. Inserto del filtro removible
2. Tanque de agua
3. Indicador de nivel del agua
4. Jarra
5. Cable eléctrico
6. Plato calefactor
7. Filtro permanente
8. Interruptor de encendido/apagado (Modelo BVSTDCMV13)
9. Panel de Control (Modelos BVSTDCMVX20 Y BVSTDCMVX23)
   a. Botón para activar programación
   b. Botón para programar la preparación
   c. Botón de la hora
   d. Botón de los minutos
   e. Indicador de encendido/apagado
   f. Indicador PM
   g. Indicador de la programación
   h. Pantalla del reloj
   i. Interruptor de encendido/apagado

CONOCIENDO SU ARTEFACTO

Su nueva cafetera Oster® tiene las siguientes características:

1. **Capacidad para 12 tazas**
2. **Almacenamiento del cable** – Le permite almacenar la longitud extra del cable que no utilice para mantener limpio su mostrador o mesa
3. **Jarra resistente a goteos** – Diseñada para ayudar a prevenir goteos después de servir
4. **Mango de la jarra diseñado ergonómicamente** – Proporciona comodidad, control y seguridad al servir el café
5. **Canasta de filtro removible** – La canasta del filtro removible le permite levantar la canasta de la cavidad y sacar el filtro y el café molido antes de colocarla nuevamente en su lugar
6. **Luz indicadora de encendido/apagado** – Esta función de seguridad le recuerda que su cafetera está encendida
7. **Plato calefactor antiadherente** – Esta característica previene que la jarra se adhiera a la superficie del plato calefactor
8. **Sistema de pausa de colado** - ¿Quiere disfrutar de una taza de café mientras su cafetera está colando? Esta función le brinda hasta 30 segundos para servirse su taza de café mientras que el café continúa preparándose
9. **Apagado automático en dos horas** – (Modelos BVSTDCMVX20 y BVSTDCMVX23 únicamente) Esta medida de seguridad mantiene su café caliente durante dos horas después de que ha sido preparado, después apaga automáticamente la cafetera
10. **Controles programables** – (Modelo BVSTDCMVX20 y BVSTDCMVX23 únicamente)
    a. **Reloj** – el reloj le permite programar el cronómetro
    b. **Cronómetro** – ¿Le gustaría despertarse y tener una jarra de café fresco? El cronómetro le permite programar cuándo le gustaría que la cafetera inicie la preparación del café de una forma automática, hasta con 24 horas de anticipación

PREPARACIÓN PARA EL USO POR PRIMERA VEZ

AJUSTANDO LA LONGITUD DEL CABLE ELÉCTRICO

Usted puede ajustar la longitud del cable eléctrico de manera que tenga la longitud exacta que usted desea.

Para aumentar la longitud del cable eléctrico:Tome el cable eléctrico (no el enchufe) y hálelo suavemente sacándolo de la ranura, después hálelo alejándolo de la cafetera.

Para reducir la longitud del cable eléctrico: Tome el cable eléctrico, sáquelo de la ranura y después lleve el cable hacia el intet la cafetera, asegure el cable en la ranura cuando haya terminado. Consulte la figura 1.

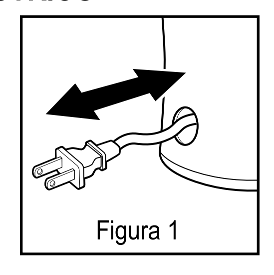


Figura 1

PROGRAMANDO EL RELOJ

(Modelo BVSTDCMVX20 y BVSTDCMVX23 únicamente)

El reloj se ilumina intermitentemente en el panel de control para indicar que no ha sido ajustada la hora correcta.

Nota: Usted debe ajustar el reloj si quiere programar la preparación del café.

Para programar la hora correcta en el reloj:

1. Presione y detenga el botón de hora HOUR hasta que en la pantalla del reloj aparezca la hora correcta. Consulte la figura 2.

   El indicador PM se iluminará para indicar la hora PM; si el indicador PM no se ilumina, entonces la hora es AM.

2. Presione y detenga el botón de minutos MIN. Hasta que en la pantalla del reloj aparezcan los minutos correctos. Consulte la figura 3.

Ahora el reloj tiene la hora correcta.

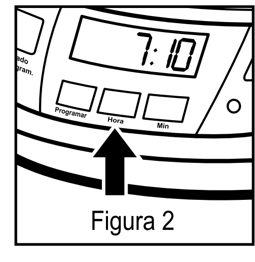


Figura 2

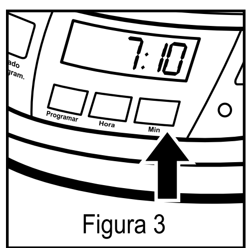


Figura 3

USANDO SU ARTEFACTO

PREPARANDO SU CAFE

Limpieza de la cafetera antes de utilizarla por primera vez:

Siga los pasos indicados en la sección “Añadiendo Agua y Café Molido” y en “Preparando Café Ahora”, pero sin agregar café.

Seleccionando y midiendo el café molido:

Para mejores resultados, utilice el tipo de café para cafeteras de goteo automático. Las cantidades que se muestran a continuación son cantidades sugeridas.

NÚMERO DE TAZAS	CUCHARADAS SOPERAS
12	9
10	7 1/2
8	6
6	4 1/2
4	3
2	1 1/2

Una taza = 5 onzas de café preparado

Añadiendo agua y café molido

1. Abra la tapa de la canasta de preparación, gire la regadera a la parte de atrás y retire el inserto del filtro. Si usa filtro de papel es importante que los lados del filtro queden ajustados contra las paredes del inserto del filtro. Si el filtro se dobla, para mejores resultados, humedezca el filtro antes de colocarlo dentro de la canasta de preparación y añada los granos molidos de café. Consulte la figura 4.

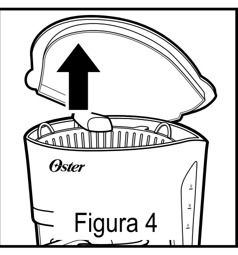


Figura 4

2. Coloque el filtro permanente o un filtro de papel para preparar 8-12 tazas dentro de la canasta del filtro.
3. Agregue la cantidad deseada de café molido al filtro. Suavemente agite el filtro para nivelar el café molido.
4. Asegúrese de que el filtro esté en el centro del inserto del filtro removible de la canasta y después cierre la canasta de preparación.
5. Llene el tanque de agua con la cantidad deseada de agua de grifo. Consulte la figura 5.

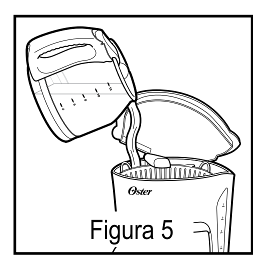


Figura 5

6. Cierre la tapa de la canasta del filtro.
7. Coloque la jarra sobre el plato calefactor.

Si la canasta de preparación se desborda o falla en desocuparse, no abra la tapa de la canasta de preparación. Un desbordamiento puede causar lesión personal o daños.

Para reducir el riesgo de dañar la jarra y/o el riesgo de lesión personal, no agregue agua fría a la jarra si ésta está caliente. Permita que la jarra se enfríe antes de utilizarla de nuevo.

No prepare café con la canasta de preparación abierta.

PREPARANDO CAFÉ AHORA

Para el modelo con interruptor

(Modelo BVSTDCMV13 únicamente):

Presione el interruptor de manera que la luz se encienda. Consulte la figura 6.

Figura 6

Esta luz indica que la cafetera está encendida y que el ciclo de preparación está por iniciarse. Cuando el café deje de fluir en la cafetera, el ciclo de preparación se ha completado.

Mientras que el café está siendo preparado, el sistema de pausa de colado le permite retirar la jarra y servirse su café. COLOQUE LA JARRA SOBRE EL PLATO CALEFACTOR EN UN PERÍODO MENOR A 30 SEGUNDOS PARA PREVENIR QUE EL CAFÉ SE DERRAME Y OCASIONE UNA POSIBLE LESIÓN.

Apague la cafetera presionando el interruptor hasta que la luz ya no esté iluminada.



Si la canasta de preparación derrama café o no vacía el café a la jarra, no abra la canasta de preparación. Apague la cafetera. Desconéctela y espere a que los contenidos se enfríen antes de manejarlos.

Para los modelos programables

(Modelos BVSTDCMVX20 y BVSTDCMVX23 únicamente):



Presione el botón de encendido cuando esté listo para comenzar a preparar café. Consulte la figura 7.

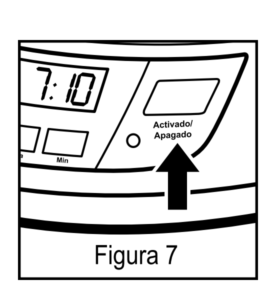


Figura 7

Su cafetera mantendrá caliente el café durante 2 horas, después se apagará automáticamente.

Para apagar la cafetera, presione el botón de apagado.

PREPARANDO CAFE MAS TARDE

Para los modelos programables

(Modelo BVSTDCMVX20 y BVSTDCMVX23 únicamente):

Usted debe programar el tiempo en el que le gustaría que la cafetera inicie a preparar su café.

1. Mientras que la cafetera está apagada, presione y detenga el botón para programar la preparación de café “PROGRAMAR”. Consulte la figura 8.

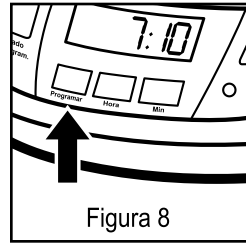


Figura 8

2. Mientras sigue presionando el botón para programar la preparación de café “PROGRAMAR”, presione y detenga el botón de hora HORA hasta que la pantalla en el reloj muestre la hora que usted desea. El indicador PM se iluminará para indicar un tiempo PM, si el indicador PM no se ilumina, el tiempo es AM. Consulte la figura 9.

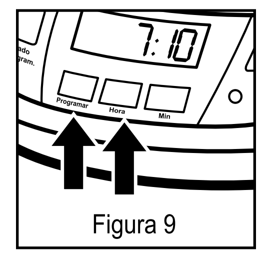


Figura 9

3. Mientras aun presiona y detiene el botón “PROGRAMAR”, presione y detenga el botón de minutos MIN, hasta que la pantalla en el reloj muestre los minutos correctos. Consulte la figura 10.

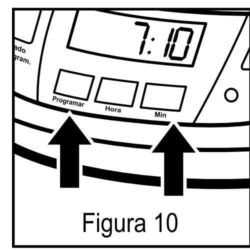


Figura 10

4. Deje de presionar el botón “PROGRAMAR. Ya está programado el tiempo de retraso de la preparación de café ”ACTIVAR PROGRAMACION”.
5. Presione el botón para retrasar la preparación del café ”ACTIVAR PROGRAMACION”. Consulte la figura 11.

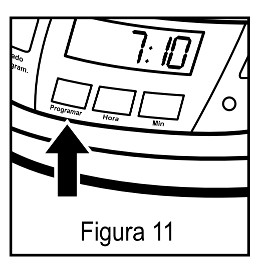


Figura 11

El indicador de programación se iluminará. El cronómetro de retraso está programado y la cafetera comenzará la preparación de café a la hora que usted seleccionó.

Si usted desea que su cafetera prepare café a la misma hora al día siguiente, simplemente añada la cantidad deseada de café molido, llene el tanque con agua y presione el botón ”ACTIVAR PROGRAMACION”.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Usted debe limpiar su cafetera cuando note cualquiera de las siguientes condiciones:

Salida excesiva de vapor o los tiempos de preparación aumentan considerablemente. Esto es causado por la acumulación de residuos minerales que se encuentran en el agua. Si la acción de bombeo se detiene antes de que toda el agua haya sido bombeada fuera del artefacto, la cafetera requiere limpieza.

La frecuencia de limpieza de la cafetera depende de la dureza del agua que se utiliza para preparar el café. La siguiente tabla le indica un programa sugerido de limpieza.

Intervalos de Limpieza Sugeridos

TIPOS DE AGUA	FRECUENCIA DE LIMPIEZA
Agua suave	Cada 80 ciclos de preparación
Agua dura	Cada 40 ciclos de preparación

Puede limpiar su cafetera utilizando vinagre.

Limpieza de la Jarra

El agua dura puede dejar manchas blancas en la jarra. El café puede tornar estas manchas color café.

Para remover las manchas de la jarra

1. Llene la jarra con una solución de partes iguales de agua y vinagre blanco y deje que la solución repose en la jarra durante aproximadamente 20 minutos.
2. Deseche la solución, lave y enjuague la jarra.

   No use limpiadores abrasivos que puedan dejar rallar la jarra; las rallas pueden propiciar que la jarra se rompa.

GUARDANDO SU ARTEFACTO

Permita que el artefacto se enfríe completamente antes de guardarlo. Si va a guardar la cafetera por períodos prolongados, asegúrese de que la cafetera no contenga partículas o residuos de alimentos. Almacene la cafetera en un lugar seco como encima de una mesa o mostrador, o sobre una repisa.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Su artefacto Oster® ha sido cuidadosamente diseñada para proporcionarle muchos años de servicio sin ocasionarle problemas. En el caso poco probable de que su artefacto nuevo no funcione satisfactoriamente, sírvase revisar la siguiente lista de posibles problemas e intente seguir los pasos recomendados ANTES de llamar a un Centro de Servicio Autorizado de Oster®.

PROBLEMAS POTENCIALES	CAUSAS PROBABLES
La luz de encendido ON no se ilumina	Está desconectada
	Interrupción de la energía eléctrica
No prepara café	Está desconectada
	Interrupción de la energía eléctrica
	No hay agua en el tanque, revise la ventana de visibilidad
	La canasta del filtro no está correctamente insertada
	La jarra no está totalmente colocada sobre el plato calefactor
La cafetera prepara agua solamente	No hay café colocado en la canasta del filtro
La cafetera prepara café muy lentamente	Requiere limpieza
La canasta del filtro se desborda	La canasta del filtro no está correctamente insertada
	La jarra no está totalmente colocada sobre el plato calefactor
	La tapa de la jarra no está correctamente colocada
	Hay demasiado café en el filtro
	La jarra fue removida del plato calefactor por más de 30 segundos
Olor a café quemado	Se dejó la jarra vacía sobre el plato calefactor caliente
	Se derramó café sobre el plato calefactor
El café no está caliente	Interrupción de la energía eléctrica
	Fue activada la función de apagado automático en 1 hora
El café no tiene buen sabor	Se utilizó un tipo de café molido no recomendado para cafeteras de goteo automático
	La proporción de agua/café no fue balanceada
Hay borra de café en la bebida	El filtro de papel no fue correctamente colocado en la canasta
	Filtro desbordado

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

1. **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEEMAKER.**
2. **DO NOT** touch hot surfaces ⚠.
3. To protect against fire or electrical shock, do not put cord, plug or appliance in water or any other liquid.
4. Turn the coffeemaker off and unplug the power cord from the power source when the coffeemaker or clock are not in use and before cleaning. Allow the coffeemaker parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
5. **DO NOT** operate any appliance with a damaged cord or plug or operate it after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return this appliance only to the nearest Oster® Authorized Service Center for examination, repair or adjustment.
6. The use of accessory attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injury.
7. **DO NOT** use outdoors.
8. **DO NOT** let the power cord hang over the edge of a table or counter or allow it to come in contact with hot surfaces.
9. **DO NOT** place this appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
10. To disconnect, turn the coffeemaker OFF, then remove the power plug from wall outlet.
11. Place the coffeemaker on a hard, flat level surface to avoid interruption of air flow underneath the appliance.
12. **DO NOT** use appliance for other than intended use.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
14. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children, or incapacitated individuals.
15. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

16. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments farm houses by clients in hotels, motels and other residential type environments bed and breakfast type environments.

THIS UNIT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DECANTER USE AND CARE

Follow the instruction below to reduce or eliminate the chance of breaking the decanter:

a. This decanter is designed for use with your Oster® coffeemaker and therefore must never be used on a range top or in any oven, INCLUDING A MICROWAVE OVEN.

b. DO NOT set a hot decanter on a wet or cold surface.

c. DO NOT use a cracked decanter or a decanter having a loose or weakened handle.

d. DO NOT clean the decanter with abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials.

e. Discard the decanter immediately if it is ever boiled dry.

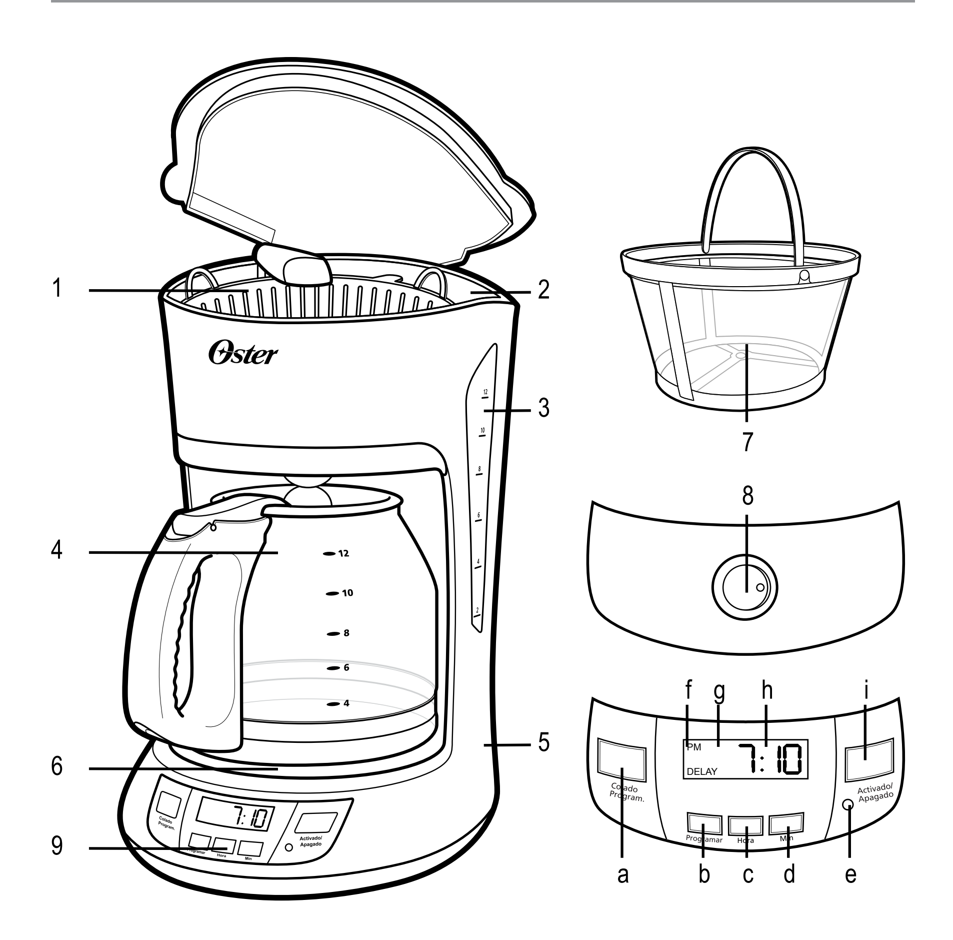
f. Protect the decanter from sharp blows, scratches or rough handling.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. There are no user serviceable parts inside the coffeemaker. Only authorized personnel should repair the coffeemaker.

SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

1. A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. An extension cord may be purchased and used if care is exercised in its use.
3. If an extension cord is used the marked electrical rating of the extension cord must be the same as the product. The extended cord must be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Removable Filter Insert
2. Water Reservoir
3. Water Level Indicator
4. Decanter
5. Power Cord
6. Warming Plate
7. Permanent Filter
8. ON/OFF Switch
   (Model BVSTDCMV13 only)
9. Control Panel
   (Models BVSTDCMVX20 & BVSTDCMVX23 only)
   a. Delay Brew Button
   b. Set Delay Button
   c. Hour Button
   d. Minute Button
   e. Power Indicator
   f. PM Indicator
   g. Delay Brew Indicator
   h. Clock Display
   i. Brew Now/Off Button

LEARNING ABOUT YOUR APPLIANCE

Your new Oster® coffeemaker has the following features:

1. **12-Cup brewing capacity**
2. **Cord storage** – Allows you to store extra cord length for a tidy countertop
3. **Drip free decanter** – Designed to help prevent drips after pouring
4. **Ergonomically designed handle** – Provides comfort, control and confidence when pouring
5. **Removable filter basket** – The filter basket will lift out of socket to allow you to remove a filter and ground coffee before returning back to its socket
6. **ON/OFF indicator light** – This safety feature reminds you that your coffeemaker is on
7. **Non-stick warming plate** – This feature prevents the decanter from sticking to the surface of the warming plate
8. **Pause'n serve** – Can't wait for the coffee to finish brewing? The Pause'n Serve feature allows you up to 30 seconds to pour a cup of coffee while the coffee is still brewing
9. **Two-hour auto shut-off** – (Models BVSTDCMVX20 & BVSTDCMVX20 only) This safety feature keeps your coffee warm for 2 hours after you brew, then automatically turns off
10. **Programmable controls** – (Models BVSTDCMVX20 & BVSTDCMVX20 only)
    a. **Clock** – The LED clock serves as a handy kitchen clock, and also allows you to set the timer
    b. **Timer** – Would you like to wake up to a fresh pot of coffee? The timer allows you to preset when you would like the coffeemaker to brew your coffee automatically, up to 24 hours in advance

PREPARING FOR FIRST TIME USE

ADJUSTING THE POWER CORD LENGTH

You can customize the length of the power cord so that it is the exact length you desire.

To increase the length of the power cord: Grasp the power cord (not the power plug) and gently lift it out of the slot, then feed it into the coffeemaker. Lock the cord in the slot when finished.

To decrease the length of the power cord: Grasp the power cord, lift it out of the slot, then feed it into the coffeemaker. Lock the cord in the slot when finished. See Figure 1.

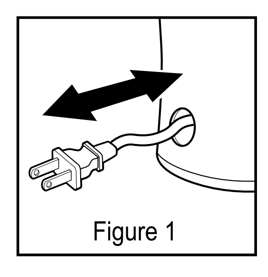


Figure 1

SETTING THE CLOCK

(Models BVSTDCMVX20 & BVSTDCMVX20 only)

The clock flashes on the control panel to indicate that it has not been set.

NOTE: You must set the clock if you want to use the DELAY BREW feature.

To set the clock:

1. Press and hold the HOUR button until the clock displays the correct hour. See Figure 2.

   The PM indicator will light to indicate a PM time; if the PM indicator light is not lit, the time is AM

2. Press and hold the MIN button until the clock displays the correct minute. See Figure 3.

The clock is now set.

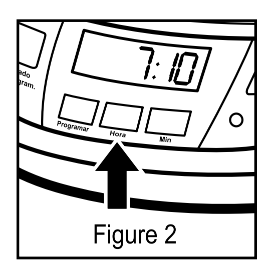


Figure 2

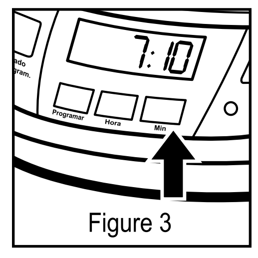


Figure 3

USING YOUR APPLIANCE

BREWING COFFEE

Cleaning the Coffeemaker Before First Use

Follow the steps below under “Adding Water and Ground Coffee” and “Brewing Coffee Now”, but do not add coffee grounds.

Selecting and Measuring Ground Coffee

For best results, use coffee ground for use with automatic drip coffeemakers. The amounts shown below are suggested amounts.

NUMBER OF CUPS	TABLESPOONS
12	9
10	7 1/2
8	6
6	4 1/2
4	3
2	1 1/2

One cup = Five ounces of brewed coffee

Adding Water and Ground Coffee

1. Open brew basket lid, turn showerhead to the back and lift out the removable filter insert. See Figure 4.

   If using paper filters, it is important that the sides of the filter fit flush against the sides of the filter insert. If filter collapse occurs, for best results, dampen the filter before placing it in the brew basket and adding ground coffee.
2. Place the permanent filter or a 8-12 cup basket-style paper filter.
3. Add the desired amount of ground coffee to the filter. Gently shake the filter insert to level the ground coffee.
4. Be certain that the filter is centered in the middle of the removable filter basket insert. Close the brew basket.
5. Fill the water reservoir with the desired amount of tap water. See Figure 5.
6. Close the brew basket lid.
7. Place the decanter on the warming plate.

Figure 4

Figure 5



If the brew basket overflows or fails to empty into the decanter, do not open the brew basket lid. An overflow may cause personal injury or damage to property.

To reduce the risk of damaging the decanter and/or the risk of personal injury, do not add cold water to the decanter if the decanter is already hot. Allow the decanter to cool before using.

Do not brew coffee while the brew basket lid is open.

BREWING COFFEE NOW

For Switch Model
(Model BVSTDCMV13 only):

Push the switch so the light illuminates. See Figure 6.

This light indicates that the coffeemaker is on and the brew cycle will begin. When the coffee stops flowing, the brew cycle is complete.

Figure 6

While the coffee is brewing, the Pause 'n Serve feature allow you to sneak a cup of coffee from the decanter. REPLACE THE DECANTER ON THE WARMING PLATE WITHIN 30 SECONDS TO PREVENT OVERFLOW AND POSSIBLE INJURY.



To turn Off the coffeemaker, push the switch so the light is no longer illuminated.

If the brew basket overflows or fails to empty into the decanter, do not open the brew basket. Turn off the coffeemaker. Unplug the coffeemaker and wait for the contents to cool before handling.

For Programmable Models
(Models BVSTDCMVX20 & BVSTDCMVX20 only):

Push the ON button when ready to start brewing. See Figure 7.

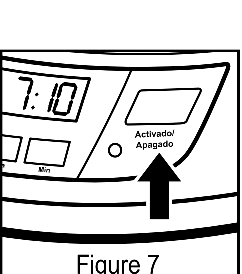


Figure 7

Your coffeemaker will keep your coffee hot for 2 hours, then automatically shut off.

To turn the coffeemaker Off, push the OFF button.

BREWING COFFEE LATER

For Programmable Model (Models BVSTDCMVX20 & BVSTDCMVX20 only):

You must set the time for when you would like the coffeemaker to begin brewing your coffee.

1. While the coffeemaker is off, press and hold the SET DELAY button. See Figure 8.
2. While pressing and holding the SET DELAY button, press and hold the HOUR button until the clock displays the hour you desire. The PM indicator will light to indicate a PM time; if the PM indicator is not lit, the time is AM. See Figure 9.
3. While still pressing and holding the SET DELAY button, press and hold the MIN. button until the clock displays the correct minute. See Figure 10.
4. Release the SET DELAY button. The DELAY BREW time is now set.
5. Press the DELAY BREW button to activate the DELAY BREW mode. See Figure 11.

The DELAY BREW indicator will light. The delay timer is set and the coffeemaker will begin brewing the coffee at the time you selected.

If you want your coffee to brew at the same time the following day, simply add the desired amount of ground coffee, fill the water reservoir and press DELAY BREW.

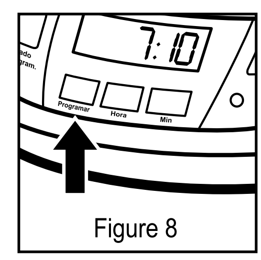


Figure 8

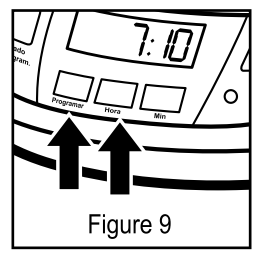


Figure 9

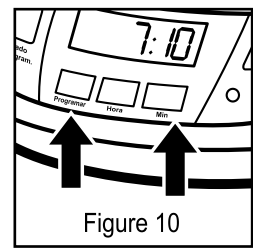


Figure 10

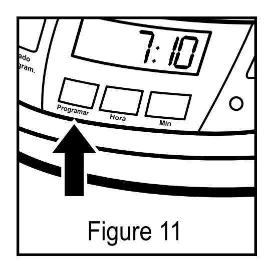


Figure 11

CARE AND CLEANING

Your Coffeemaker must be cleaned when you begin to notice excessive steaming or the brewing time increases considerably. This condition is caused by a build-up of lime and mineral deposits from your water. If the pumping action stops before all the water has been pumped out of the machine, the appliance requires cleaning.

The frequency of cleaning depends on the hardness of water used. The following table gives a suggested cleaning schedule.

Suggested Cleaning Interval

TYPE OF WATER	CLEANING FREQUENCY
Soft Water	Every 80 Brew Cycles
Hard Water	Every 40 Brew Cycles

Your Coffeemaker may be cleaned using vinegar.

Cleaning the Decanter

Hard water can leave a whitish stain on the decanter. Coffee may then turn this stain brown.

To remove decanter stains:

1. Fill the decanter with a solution of equal parts tap water and vinegar and let the solution stand in the decanter for approximately 20 minutes.
2. Discard the solution and wash and rinse the decanter.

Do not use harsh abrasive cleansers that may scratch the decanter; scratches may cause the decanter to break.

STORING YOUR APPLIANCE

Allow the appliance to cool completely before storing. If storing the coffee maker for long periods of time make certain that it is clean and free of food particles. Store the coffee maker in a dry location such as on a table or countertop or cupboard shelf.



PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao utilizar qualquer utensílio elétrico deve-se seguir as precauções básicas de segurança para evitar riscos de incêndio, descarga elétrica e/ou lesões:

1. **LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR SUA CAFETEIRA.**
2. **NÃO** toque na superfície quente da cafeteira ⚠.
3. Para se proteger de descargas elétricas, não mergulhe o fio elétrico de alimentação da cafeteira em água ou outros líquidos.
4. Desligue a cafeteira, tire-a da tomada quando esta, ou o relógio, não estiverem em uso e espere que a cafeteira esfrie antes de colocar ou retirar peças e antes da limpá-la.
5. **NÃO** opere nenhum aparelho com fio ou plugue danificados, caso o aparelho estiver falhando, ou quando apresentar qualquer tipo de avaria ou se tiver caído no chão. Leve-o a uma Assistência Técnica Credenciada Oster® para que seja revisado ou reparado.
6. O uso de acessórios não recomendados, ou não vendidos pelo fabricante da cafeteira pode causar incêndios, descargas elétricas ou lesões corporais.
7. **NÃO** utilize a cafeteira ao ar livre.
8. **NÃO** permita que o fio fique pendurado na borda de uma mesa ou balcão, nem que entre em contato com superfícies quentes.
9. Para desconectar, coloque o controle na posição de DESLIGADO e depois tire o plugue da tomada.
10. **NÃO** utilize essa cafeteira para outro propósito que não seja aquele para o qual ela foi designada.
11. Coloque a cafeteira sobre uma superfície sólida e nivelada para evitar a interrupção do fluxo de ar de baixo dela.
12. **NÃO** use este produto para fins que não sejam os recomendados
13. Este aparelho elétrico não está destinado a ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou careçam de experiência e conhecimento necessários para utilizá-lo, a menos que uma pessoa responsável por sua segurança tenha supervisionado ou instruído quanto ao uso deste eletrodoméstico. As crianças deverão estar sob supervisão para garantir que **NÃO** brinquem com o aparelho elétrico. É necessária a estrita supervisão quando se utilize o eletrodoméstico próximo a crianças ou pessoas incapacitadas.
14. Este aparelho não dever ser usado com um timer externo ou um sistema de controle remoto separado.
15. Este aparelho elétrico foi desenvolvido para usos doméstico e similares, tais quais; para uso de funcionários na cozinha de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, casas de campo, por hóspedes de hotéis, pousadas, albergues e outros tipos de ambientes hoteleiros.

ESTA CAFETEIRA FOI DESENVOLVIDA SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

CUIDADO E USO DA JARRA

Siga as seguintes instruções para reduzir ou eliminar o risco de quebrar a jarra:

a. Esta jarra foi desenvolvida para ser utilizada com a sua cafeteira Oster®, portanto nunca deve ser usada sobre as a boca de um fogão, um forno ou em um forno micro-ondas.

b. NÃO coloque a jarra de vidro quando estiver quente sobre uma superfície fria ou molhada.

c. NÃO utilize uma jarra rachada, ou com a alça quebrada.

d. NÃO lave a jarra com pós de limpeza, fibras metálicas (ou de lã de aço) nem qualquer outro material abrasivo.

e. Jogue fora a jarra, imediatamente, se o conteúdo se evapora ao ferver.

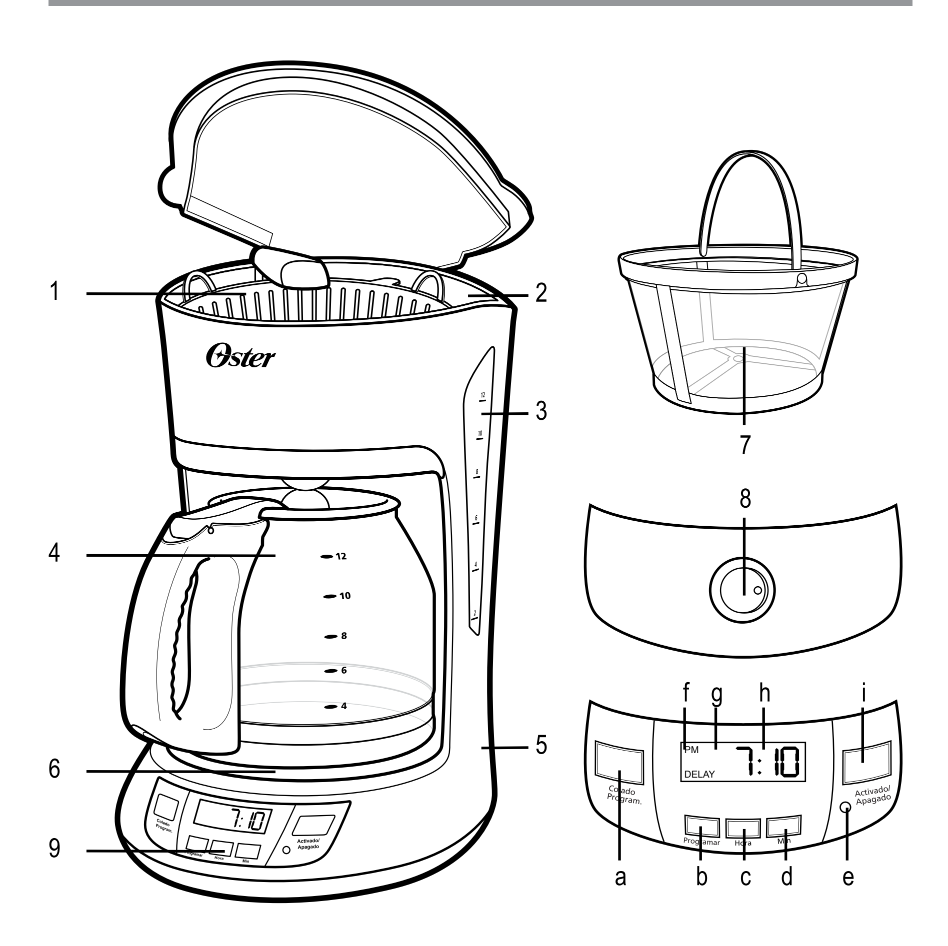
f. Mantenha a jarra longe de objetos cortantes, raspaduras ou manuseio brusco.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de incêndios, ou descargas elétricas não retire nenhuma das tampas que vedam a cafeteira, para colocá-la em funcionamento. No interior da cafeteira não há nenhuma parte que possa ser trocada. Somente a assistência técnica autorizada pode consertar sua cafeteira.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA AJUSTAR O FIO

1. O aparelho tem um fio curto para reduzir o risco de tropeços ou que fique enganchado em objetos.
2. Um fio de extensão poderá ser usado contanto que sejam tomadas as devidas precauções.
3. Caso seja usado um fio de extensão, a especificação técnica do mesmo deverá ser igual ou superior a do aparelho. O fio de extensão deve ser posicionado de maneira que não fique pendurado na borda do balcão ou mesa onde possa causar tropeços ou possa ser puxado sem querer por uma criança.

DESCRIÇÃO DO APARELHO



1. Recipiente do filtro removível
2. Tanque para água
3. Indicador do nível da águar
4. Jarra
5. Fio elétrico
6. Chapa de aquecimento
7. Filtro permanente
8. Interruptor para ligar/desligar (somente para no modelo BVSTDCMV13)
9. Painel de controle (somente para os modelos BVSTDCMVX20 e BVSTDCMVX23)
   a. Botão para ativar a programação
   b. Botão para programar
   c. Botão de hora
   d. Botão de minutos
   e. Indicador para ligar/desligar
   f. Indicador PM
   g. Indicador da programação
   h. Tela do relógio
   i. Interruptor para ligar/desligar

CONHECENDO O SEU APARELHO

Sua nova cafeteira Oster® tem as seguintes características:

1. **Capacidade de preparo 36 xícaras**
2. **Para guardar o fio** – Permite que você guarde o excedente de fio que não estiver utilizando, para não ficar solto na mesa, ou no balcão.
3. **Jarra antigotejamento** – Com design que evita o gotejamento na hora de servir.
4. **Alça da jarra com design ergonômico** – Confortável ao manusear proporcionando bom controle e segurança ao servir o café.
5. **Base para o filtro removível** – A base para o filtro removível pode ser retirada da cavidade da cafeteira para facilitar a retirada do filtro com o pó de café usado e para ser lavada.
6. **Luz indicadora de ligado/desligado** – Esta função de segurança avisa quando a cafeteira está ligada.
7. **Placa de aquecimento antiaderente** – O revestimento antiaderente evita que a jarra grude na superfície da placa de aquecimento.
8. **Sistema de pausa de preparo para coar** – Você quer desfrutar de uma xícara de café enquanto a cafeteira estiver coando? Está função lhe proporciona até 30 segundos de pausa para que você possa servir-se de uma xícara de café, enquanto o café estiver coando.
9. **Desligamento automático em duas horas** – (somente para os modelos BVSTDCMVX20 e BVSTDCMVX23) – Essa medida de segurança mantém seu café quente durante 2 horas, depois de coado. Após esse tempo, a cafeteira desliga, automaticamente.
10. **Controles programáveis** – (somente para os modelos BVSTDCMVX20 e BVSTDCMVX23
    a. **Relógio** – O relógio permite programar o cronômetro.
    b. **Cronômetro** – Você gostaria de despertar pela manhã e ter uma jarra de café pronta e fresca? O cronômetro (Timer) permite-lhe programar quando você desejar que a cafeteira comece a coar o café, de modo automático, com até 24 horas de antecedência.

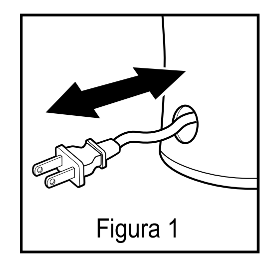
ANTES DE USAR PELA PRIMEIRA VEZ

AJUSTANDO O COMPRIMENTO DO FIO ELÉTRICO

Você pode ajustar o comprimento do fio, de modo que ele tenha o comprimento exato que você deseja.

Para aumentar o comprimento do fio: Pegue o fio (não o plugue, puxe-o do sulco, delicadamente, para afastá-lo (tirá-lo para fora)da cafeteira.

Para reduzir o comprimento do fio: Pegue o fio, desencaixe-o do sulco e depois o guie até o interior da cafeteira. Prenda o fio no sulco quando terminar esta operação. Veja a figura 1.


Figura 1

AJUSTANDO O RELÓGIO

(somente para os modelos BVSTDCMVX20 e BVSTDCMVX23)

O relógio ilumina-se, intermitentemente, no painel de controle, para indicar que a hora não foi acertada.

NOTA: Você deve ajustar o relógio se desejar programar o preparo do café.

Para ajustar a hora correta no relógio:

1. Pressione, segurando o botão da hora, HOUR, até que na tela do relógio apareça a hora correta. Veja a figura 2.

   O indicador PM* ilumina-se para indicar a hora PM; se o indicador PM não se ilumina, é porque a hora é AM*.

   OBSERVAÇÃO: pelo código horário em língua inglesa, AM = Significa “Antes do meio dia”. PM = Significa “Depois do meio dia”. Ex.: 9h00 (9 da manhã) = 9h00 AM / 9h00 (9 da noite = 21h00) = 9h00 PM

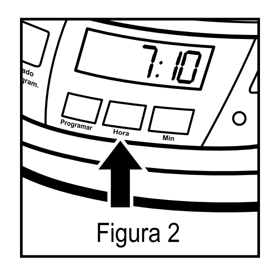


Figura 2

2. Pressione, segurando o botão de minutos MIN, até que na tela do relógio apareçam os minutos corretos. Veja figura 3.

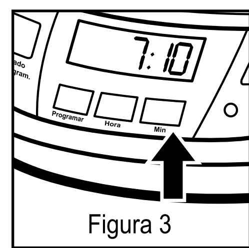


Figura 3

Agora, o relógio marca a hora correta.

UTILIZANDO O SEU APARELHO

PREPARANDO SU CAFE

Limpeza da cafeteira antes do primeiro uso

Siga os passos indicados na seção “Colocando água e pó de café” e em “Preparando o café instantaneamente”, porém, sem adicionar o pó de café e faça a cafeteira funcionar como se já estivesse preparando um ‘café com água e pó’.

Selecionando e medindo o pó de café

Para melhores resultados, utilize o pó de café com granulação adequada às cafeteiras de gotejamento automático. Sugerimos as quantidades a seguir:

NÚMERO DE XÍCARAS DE CAFÉ	COLHERES DE SOPA
36	9
30	7 1/2
24	6
18	4 1/2
12	3
6	1 1/2

1 xícara = 275 ml de café preparado

Colocando água e pó de café

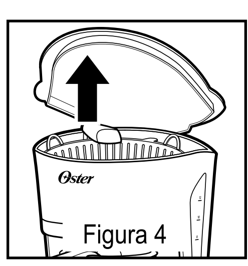


Figura 4

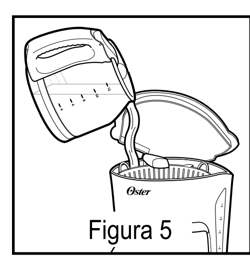


Figura 5

1. Abra a tampa do recipiente apropriado para colocar o porta-filtro, gire o ‘regador’ (bico para gotejamento) para trás e retire o porta-filtro. Se for utilizar filtro de papel, é importante que as bordas superiores do filtro fiquem bem ajustadas na borda do porta-filtro , bem como, bem ajustado à sua parede interna. Se o filtro dobrar, para melhores resultados, umedeça-o antes de colocá-lo dentro do porta-filtro e, a seguir, ponha o pó de café. Veja figura 4.
2. Coloque o filtro permanente para preparar de 24-36 xícaras de café dentro do porta filtro .
3. Acrescente a quantidade desejada de pó de café no filtro. Agite, suavemente, para nivelar o pó de café.
4. Assegure-se que o filtro esteja bem no centro do porta-filtro. Em seguida, feche a tampa do recipiente designado para a colocação do porta-filtro.
5. Coloque água potável no compartimento para água da sua cafeteira, na quantidade desejada. Veja figura 5.
6. Feche a tampa do recipiente designado para a colocação do porta filtro
7. Coloque a jarra sobre a placa de aquecimento da cafeteira.

Observação: Se o recipiente para colocação do porta-filtro transbordar, não abra sua tampa. Um transbordamento pode causar lesão pessoal, ou danos.

Para reduzir o risco de possíveis danos à jarra e/ou risco de lesão pessoal, não coloque mais água fria na jarra, se esta estiver quente. Deixe a jarra esfriar antes de utilizá-la novamente.

Não prepare café com a tampa do recipiente para colocação do porta-filtro aberta.

PREPARO IMEDIATO DE CAFÉ

Para o modelo com interruptor

(somente para o modelos BVSTDCMV13)

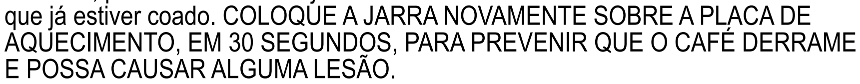
Pressione o interruptor para acender a luz. Veja figura 6.

Esta luz indica que a cafeteira está ligada e que o ciclo de preparo vai começar.

Quando o café pára de fluir é porque o ciclo está terminado.

Figura 6

Enquanto o café estiver coando, o 'Sistema de Pausa de Coar', permite-lhe retirar a jarra e servir-se do café que já estiver coado. COLOQUE A JARRA NOVAMENTE SOBRE A PLACA DE AQUECIMENTO, EM 30 SEGUNDOS, PARA PREVENIR QUE O CAFÉ DERRAME E POSSA CAUSAR ALGUMA LESÃO.



Desligue a cafeteira pressionando o interruptor, até que a luz se apague.

Se o recipiente para colocação do porta-filtro transborda o café, ou se o café não passar para a jarra, não abra a tampa do recipiente. Desligue a cafeteira. Desconecte-a e espere que os conteúdos esfriem, antes de manejá-los.

Para os modelos programáveis

(somente para os modelos BVSTDCMVX20 e BVSTDCMVX23)

Pressione o botão 'LIGA', quando tudo estiver pronto para iniciar o processo de coar o café. Veja figura 7.

Sua cafeteira manterá o café quente por 2 horas. Passadas essas horas, apaga-se automaticamente.

Pressione o botão 'DESLIGA' para desligar a cafeteira.

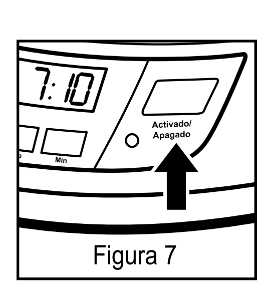


Figura 7

REPARANDO O CAFÉ MAIS TARDE

Para o Modelo Programável

(somente para os modelos BVSTDCMVX20 e BVSTDCMVX23)

Você pode programar o tempo para começar a preparar o café, na hora desejada.

1. Enquanto a cafeteira estiver desligada, pressione e segure o botão para programar o preparo de café “PROGRAMAR”. Veja figura 8.

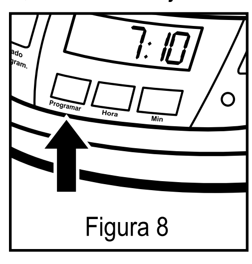


Figura 8

2. Continue pressionando o botão “PROGRAMAR” para programar o preparo do café. Enquanto estiver realizando essa operação, pressione e segure o botão de hora HORA, até que a tela do relógio mostre a hora que você deseja iniciar o preparo do café. O indicador PM ilumina-se para indicar um tempo PM. Se o indicador PM não se iluminar é porque o tempo é AM. Veja figura 9.

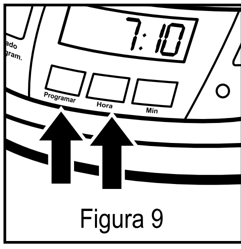


Figura 9

3. Ainda pressionando e segurando o botão “PROGRAMAR” , pressione e segure o botão de minutos MIN, até que na tela do relógio apareçam os minutos corretos. Veja figura 10.

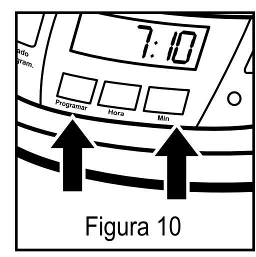


Figura 10

4. Pare de pressionar o botão “PROGRAMAR”. Já está programado o tempo de ‘preparo de café mais tarde’ “ATIVAR PROGRAMAÇÃO’.
5. Pressione o botão de ‘preparo de café mais tarde’ “ATIVAR ROGRAMAÇÃO”. Veja figura 11.

O indicador de programação ilumina-se. O cronômetro de ‘espera’ está programado e a cafeteira começará a coar o café na hora que você selecionou.

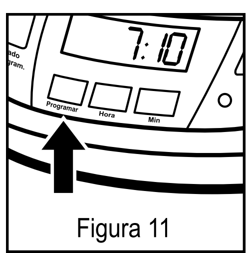


Figura 11

Se no dia seguinte você quiser que a cafeteira comece a coar o café na mesma hora que o dia anterior, simplesmente coloque a quantidade de pó e água nos recipientes

designados para tal, e pressione o botão ‘ATIVAR PROGRAMAÇÃO’.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A cafeteira deve ser limpa, se você notar os seguintes detalhes:

Saída excessiva de vapor, ou os tempos aumentaram, consideravelmente. Este problema ocorre quando se acumulam resíduos minerais provenientes da água. Se o procedimento de bombear água, parar antes de esvaziar toda a água que fora colocada para coar o café, sua cafeteira precisa de limpeza.

A freqüência de limpeza da cafeteira vai depender da quantidade de resíduos minerais que a água contenha. A seguinte tabela sugere programas de limpeza da cafeteira.

Intervalos de Limpeza Sugeridos

TIPOS DE ÁGUA	FREQÜÊNCIA DE LIMPEZA
Água com poucos resíduos minerais	Cada 80 ciclos de preparo
Água com muitos resíduos minerais	Cada 40 ciclos de preparo

Pode limpar sua cafeteira utilizando vinagre branco.

Para limpá-la proceda como se você estivesse coando café. No entanto, não adicione pó de café. Coloque somente a água com vinagre, numa proporção de mistura em partes iguais (50% de cada).

Limpeza da jarra

A água, com muitos resíduos minerais, pode deixar manchas esbranquiçadas na jarra, ou transformá-las, posteriormente, em cor de café. Manchas de café, de tonalidade marrom, também podem aparecer, devido ao uso contínuo da jarra.

Para remover as manchas da jarra:

1. Encha a jarra com uma solução de partes iguais de água e vinagre branco e deixe que essa solução repouse na jarra por, aproximadamente, 20 minutos.
2. Isso feito, jogue fora a solução utilizada, lave e enxágüe a jarra.

   Não use limpadores abrasivos que possam arranhar a jarra. As arranhaduras podem facilitar a quebra da mesma.

GUARDANDO O APARELHO

Deixe o forno esfriar completamente antes de guardá-lo. Caso for guardar seu aparelho por períodos prolongados certifique-se que não contenha partículas ou resíduos de alimentos. Guarde o aparelho em um local seco como um balcão, mesa ou prateleira.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Sua aparelho Oster® foi cuidadosamente projetada para dar muitos anos de uso sem problemas. No evento improvável de sua nova aparelho não operar satisfatoriamente, por favor veja os seguintes problemas potenciais e tente os passos recomendados ANTES DE chamar um Centro de Serviço Autorizado Oster®.

POSSÍVEIS PROBLEMAS	PROVÁVEIS CAUSAS
A luz de “Ligada” – ON - não acende	Está desligada da tomada de força
	Falta de energia elétrica
O café não filtra	Está desligada da tomada de força
	Falta de energia elétrica
	Não há água no compartimento de água. Observe o visor
	O porta-filtro não está corretamente colocado
	A jarra não está totalmente colocada sobre a placa de aquecimento
A cafeteira prepara somente água	Não há pó de café no filtro
A cafeteira funciona lentamente	A cafeteira precisa de limpeza
O porta-filtro deixa o café transbordar	O porta-filtro não está corretamente colocado
	A jarra não está corretamente colocada na placa de aquecimento
	A tampa da jarra não está colocada corretamente
	Há muito pó de café no filtro
	A jarra foi removida da placa de aquecimento por mais de 30 segundos
Odor de café queimado	A jarra ficou vazia sobre a placa aquecedora
	O café derramou sobre a placa aquecedora
O café não está quente	Houve interrupção de energia elétrica
	A função de desligamento automático foi ativada por 1 hora
O café não tem bom sabor	O pó de café usado não é recomendado para cafeteiras de gotejamento automático
	A proporção de água/café não foi bem proporcional
Há borras no café	O filtro de papel não foi colocado corretamente no porta-filtro
	Filtro transbordou



Características eléctricas de los modelos de la serie: Electric characteristics of series models: Características elétricas dos modelos da série:	BVSTDCMV13-XXX, BVSTDCMVX20-XXX & BVSTDCMVX23-XXX	
Voltaje/Voltage/Voltagem	**Frecuencia/Frequency/Frequência**	**Potencia/Power/Potência**
120 V	60 Hz	1000 W
127 V	60 Hz	1000 W
220 V	50/60 Hz	1000 W
220 V	50 Hz	1000 W
220 V	60 Hz	1000 W

XXX en donde X es cualquier numero entre 0 y 9 o cualquier letra entre A y Z.
XXX where X is any number between 0 and 9 or any letter between A and Z.
XXX onde X é qualquer número entre 0 e 9 ou qualquer letra entre A e Z.

La siguiente información es para México solamente.
The following information is intended for Mexico only.
A informação a seguir é somente para o México.

CAFETERA OSTER®
MODELOS: BVSTDCMV13, BVSTDCMV13-013,
BVSTDCMVX20, BVSTDCMVX20-013,
BVSTDCMVX23, BVSTDCMVX23-013
LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL APARATO
LA SIGUIENTE INFORMACIÓN ES PARA MÉXICO:
IMPORTADOR: SUNBEAM MEXICANA, S.A. DE C.V.
AV. JUÁREZ No. 40-201,
EX–HACIENDA DE SANTA MÓNICA,
TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO,
C.P. 54050, R.F.C. SME570928G90, TEL. 53660800
PAÍS DE ORIGEN: CHINA
PAÍS DE PROCEDENCIA: CHINA, E.U.A.

CONTENIDO: 1 PIEZA
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

60 Hz 127 V∾ 1000 W





Garantía limitada de un año – por favor consulte los detalles en el inserto.

One year limited warranty – please see insert for details.

Garantia limitada de um ano – para maiores detalhes, consulte o certificado.

www.oster.com

Impreso en China Printed in China Impresso na China
P.N. 170401
CBA -052813